

# Notice pour prouver l'authenticité des certificats d'analyses téléchargés depuis le site

[www.titrivin.com](http://www.titrivin.com)

Notice to prove the authenticity of the certificates of analysis downloaded from the website  
[www.titrivin.com](http://www.titrivin.com) / Manual para probar la autenticidad de los certificados de análisis descargados  
en la página web [www.titrivin.com](http://www.titrivin.com)

- - -

## Procédure de validation de notre signature électronique

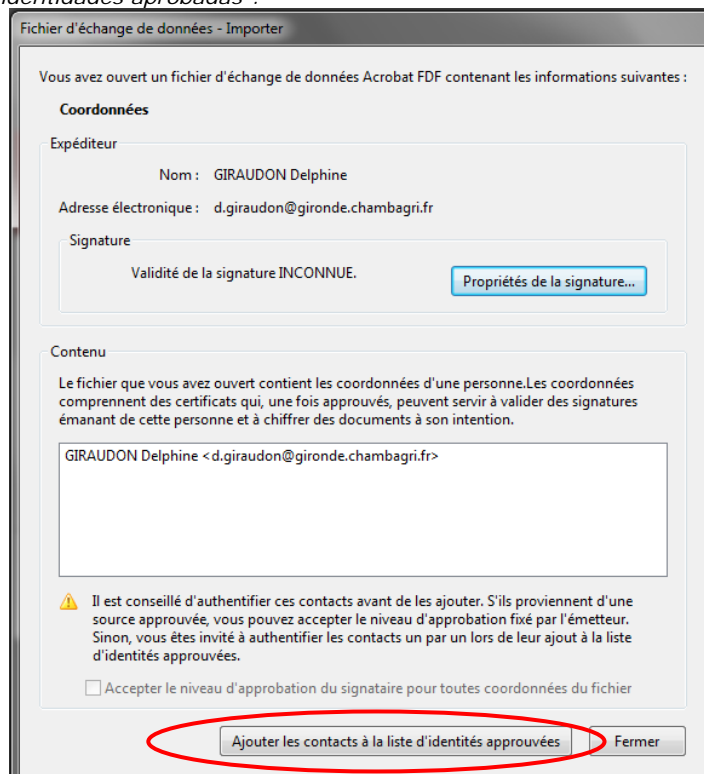
Our electronic signature validation process / Proceso de validación de nuestra firma electrónica

Nos certificats d'analyses sont certifiés par une signature électronique. **Cette signature permet de certifier que le document PDF n'a pas été modifié depuis son approbation et son émission par la Chambre d'Agriculture de la Gironde.** Our certificates are certified by an electronic signature. This signature can certify that the PDF document has not been modified since its approval by us. / Nuestros certificados de análisis están certificados por una firma electrónica. Esta firma permite certificar que el documento PDF no ha sido modificado desde su aprobación y emisión por la Cámara de Agricultura de Gironde.

Pour prouver l'authenticité de ce document, vous devrez valider notre signature électronique. Cette validation n'est à exécuter qu'une seule fois par ordinateur. To prove the authenticity of this document, you should validate our electronic signature. This validation is to be performed only once per computer. / Para probar la autenticidad de este documento, se debe validar nuestra firma electrónica. Esta validación debe ejecutarse una única vez por ordenador.

Le document suivant a pour but de vous expliquer comment valider notre signature électronique : This document explains how to validate our electronic signature / El siguiente documento tiene por objetivo explicarles el procedimiento a realizar para validar nuestra firma electrónica:

- 1) Enregistrer le fichier d'authentification de la signature électronique disponible en téléchargement sur notre site – page « Nos produits / Les certificats d'analyses » puis l'ouvrir. Save the authentication of the electronic signature file available for download on our site - "Our products / certificates of analysis" and then open it / Guardar el archivo de autenticación de la firma electrónica que se encuentra en las descargas disponibles desde "Nuestros productos/ Los certificados de análisis" de nuestra página web y, a continuación, abrir dicho archivo.
- 2) La fenêtre suivante s'ouvre. Cliquer sur « Ajouter les contacts à la liste d'identités approuvées » Click on "Add contacts to the list of trusted identities" / Al abrirse la siguiente ventana hagan clic en "Añadir los contactos a la lista de identidades aprobadas".



Fichier d'échange de données - Importer

Vous avez ouvert un fichier d'échange de données Acrobat PDF contenant les informations suivantes :

**Coordonnées**

Expéditeur

Nom : GIRAUDON Delphine

Adresse électronique : d.giraudon@gironde.chambagri.fr


Signature

Validité de la signature INCONNUE. [Propriétés de la signature...](#)

**Contenu**

Le fichier que vous avez ouvert contient les coordonnées d'une personne. Les coordonnées comprennent des certificats qui, une fois approuvés, peuvent servir à valider des signatures émanant de cette personne et à chiffrer des documents à son intention.

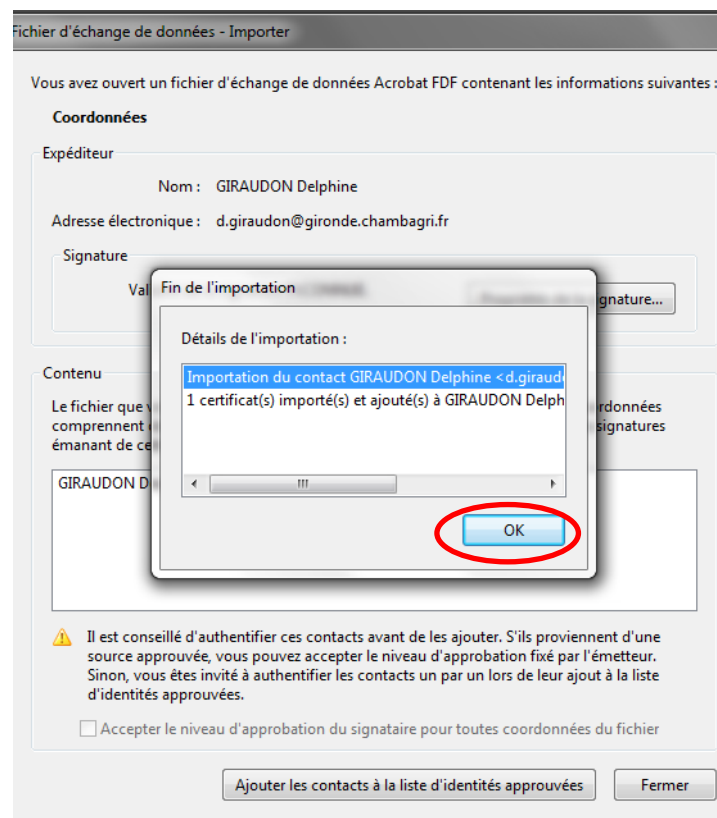
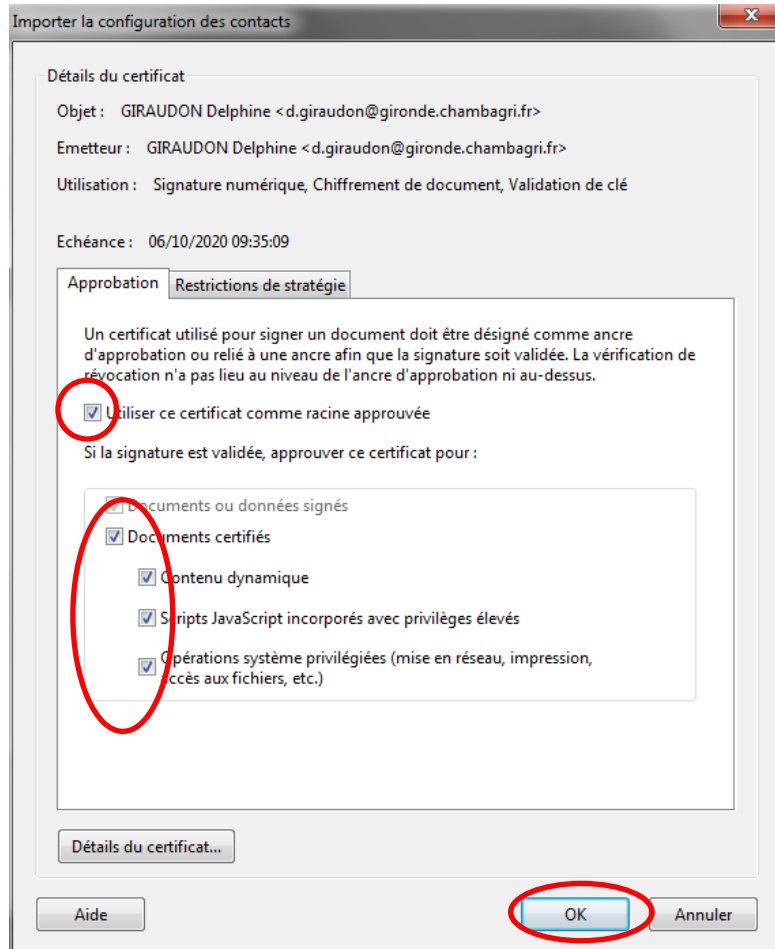
GIRAUDON Delphine <d.giraudon@gironde.chambagri.fr>

 Il est conseillé d'authentifier ces contacts avant de les ajouter. S'ils proviennent d'une source approuvée, vous pouvez accepter le niveau d'approbation fixé par l'émetteur. Sinon, vous êtes invité à authentifier les contacts un par un lors de leur ajout à la liste d'identités approuvées.

Accepter le niveau d'approbation du signataire pour toutes coordonnées du fichier

[Ajouter les contacts à la liste d'identités approuvées](#) [Fermer](#)

- 3) Cocher tous les cases proposées sur la fenêtre puis cliquer sur « OK » *Check all the boxes on the window and click "OK" / Seleccionar todas las casillas propuestas en la ventana y hacer clic sobre « OK »*



4) Puis fermer la fenêtre de dialogue. *Then close the dialog window / Cerrar la ventana de diálogo.*

Cette opération est à répéter sur tous les ordinateurs sur lesquels vous serez amenés à devoir certifier l'authenticité de nos certificats d'analyses. *This operation must be repeated on all computers on which you will have to certify the authenticity of our certificates of analysis. / Esta operación deberá repetirse en cada uno de los ordenadores en los que vaya a certificar la autenticidad de nuestros certificados de análisis.*

La signature électronique des certificats d'analyses sont certifiés conformes UNIQUEMENT si la signature apparaît avec la mention « Signé au moyen de signatures valables » *The electronic signature is certified compliant ONLY if the signature appears with "Signed by valid signatures"/ La firma electrónica de los certificados de análisis están certificados conforme UNICAMENTE si la firma aparece junto a la mención "Firmado por medio de firmas válidas"*

The image shows a screenshot of a PDF document titled "DE RT 01-2 rev01 2015 signé.pdf" opened in Adobe Acrobat Pro. A red circle highlights the digital signature icon in the top left corner of the document, which reads "Signé au moyen de signatures valables." A red arrow points from this icon to a larger, semi-transparent version of the same icon located above the document content. The document content includes the logo of the "AGRICULTURES & TERRITOIRES CHAMBRE D'AGRICULTURE GIRONDE", the text "République Française", "MATÉRIAU DE RÉFÉRENCE POUR LABORATOIRES D'ŒNOLOGIE", "TITRIVIN XXX", "Lot / batch X XXXXXX X", and "Certificat d'analyses / Certificate of analysis". A digital signature box is visible on the right side, containing the text "Signature numérique de GIRAUDON Delphine" and other technical details. At the bottom, there is a table titled "Valeurs de référence certifiées / Certified reference values" with columns for "Paramètres", "Principes des méthodes", "Valeur de référence", "Intervalle de confiance (k=2)", and "Intervalle d'acceptation (k=2)".